



Art: Eric Braün; Photo: Elana Ludman

Santropol Roulant.

la popote intergénérationnelle
nourishing our community

RAPPORT ANNUEL
ANNUAL REPORT

2010

1 janvier au 31 décembre
January 1 to December 31



Nos clients / Our Clients



Repas totaux
Total meals **19,853**

Clients de notre
service de popote
Meal service clients **193**

Message du conseil d'administration

Au Santropol Roulant, nos actions sont guidées par une conviction inébranlable que la beauté se trouve partout. Avec notre culture et notre façon d'être qui célèbre la joie de tous les jours, nous ne sommes pas enclins à accorder plus d'importance à une expérience qu'à une autre. Néanmoins, certains moments sont naturellement plus mémorables que d'autres. Dans les décennies à venir, lorsque les générations futures du Santropol Roulant se souviendront de l'histoire de l'organisme, 2010 se démarquera sans doute des autres années - et avec raison.

Alors, pourquoi cette année diffère-elle de toutes les autres? Oui, nous avons emballé toutes nos affaires et déménagé au 111 Roy tout en nous assurant que même nos clients les plus isolés recevaient toujours leur repas journalier. Mais il y a eu tellement plus. C'est ce que le déménagement représentait qui a rendu

Pour que le Roulant continue à croître et à innover, nous devons pousser nos limites et accueillir le changement.

l'évènement si mémorable. Notre nouvel espace est l'aboutissement d'années de rêve et de planification tard le soir et tôt le matin, d'innombrables conversations et d'une conviction immuable que nous pouvions créer un meilleur avenir ensemble. C'est ce que nous avons

osé entreprendre au cours des quatre dernières années. Nos réalisations témoignent de la force de notre communauté, de l'engagement de nos bénévoles et de notre personnel, et de la pure détermination du Santropol Roulant.

Il est difficile de s'en rappeler, mais lorsque nous avons commencé à parler de déménagement, certaines personnes craignaient que nous allions perdre notre identité en quittant le coin de St-Urbain et Duluth. Au cours de l'année 2010, nous avons vu à nouveau que le Roulant est défini par les gens qui l'habitent et les relations qu'ils créent, et non pas par les murs qui nous entourent ou le coin où on se trouve. Nous avons appris que, pour que le Roulant continue à croître et à innover, nous devons pousser nos limites et accueillir le changement.

Nous espérons que vous vous joindrez à nous pour se remémorer et célébrer 2010 comme étant l'année où nous avons embrassé la transition, mobilisé notre communauté et préparé le terrain pour les générations futures afin que nous puissions approfondir notre compréhension de ce que signifie être en relation et faire partie d'une communauté.

De la part de nous tous au Santropol Roulant, merci et bienvenue au 111 Roy!

AT SANTROPOL ROULANT, our actions are guided by an unwavering belief that beauty flourishes everywhere. In celebrating the joy of every day, our culture and way of being does not easily lend itself to highlighting one experience over another. Nevertheless, some events and moments are naturally more memorable than others. Decades from now, when future generations of Santropol Roulant look back into the organization's history, 2010 will undoubtedly stand out - and well it should.

So, why was this year different from all other years? Yes, we packed up all of our belongings and moved into 111 Roy while ensuring that even our most isolated clients still received their daily meals, but it was so much more. It was what the move represented that

The Roulant is about the people who inhabit it and the relationships they create, not the walls that surround us or the corner that defines us.

rendered it so momentous. Our new space is the culmination of years of dreaming and planning, late nights and early mornings, innumerable conversations and an immutable conviction that we could create a future together. It is what we dared to live and breath over the last four years. Our accomplishments are a testament to the strength of our community, the commitment of our volunteers and staff, and the sheer resiliency of Santropol Roulant.

It's hard to remember, but when we first started talking about moving, some people feared that we risked losing who we were by leaving the corner of St-Urbain and Duluth. Over the course of 2010, we have been reminded that the Roulant is about the people who inhabit it and the relationships they create, not the walls that surround us or the corner that defines us. We have learned that for the Roulant to continue growing and innovating, we have to push our boundaries and welcome change.

We hope you will join us in remembering and celebrating 2010 as the year we embraced transition, mobilized our community and set the stage for future generations to deepen our understanding of what it means to be in relationship and a part of a community.

From all of us at Santropol Roulant, thank you and welcome to 111 Roy!

Message from
the Board

Bienvenue au 111 Roy

EN 2010, les aspirations, l'enthousiasme, la vigueur, l'espoir et la force du Santropol Roulant se sont matérialisés dans la création d'une nouvelle maison. Avec l'aide de plus de 150 bénévoles de tous horizons et de tous âges, le 111 rue Roy a été adapté pour répondre aux besoins uniques de nos programmes. Il est dorénavant un site de démonstration montréalais unique en matière de systèmes alimentaires urbain durables: de la production, la préparation et la livraison, à la récupération des déchets.

Pour la première fois de notre histoire, l'accès à notre édifice est accessible à tous.

En ce qui a semblé être un clin d'œil, les équipes de Reliance Construction et Chevalier Morales Architectes ont transformé une galerie d'art de 9000 pieds carrés en un accueillant espace communautaire aussi vivant et dynamique que le Roulant lui-même. Nos espaces de travail, nos programmes et nos activités sont désormais plus accessibles qu'ils ne l'ont été auparavant. Nous accueillons maintenant la communauté avec des portes de grange, la taille de la cuisine a triplé, notre système de compostage s'est élargi, et le printemps prochain, nous verrons deux types différents de jardinage sur les toits de notre bâtisse!

Dès que nous nous sommes installés, nous nous sommes arrêtés pour célébrer notre réussite commune. Par une nuit froide de décembre, plus de 300 bénévoles, clients, voisins et donateurs ont franchi nos portes pour faire la fête et marquer le début d'un nouveau chapitre pour le Santropol Roulant.

Nous sommes très reconnaissants à tous ceux et celles qui ont cru en nous et ont contribué à la réalisation de cette initiative spéciale. Ensemble, nous avons amassé 2M \$ pour construire une nouvelle maison qui offre la stabilité dont nous avons besoin pour soutenir notre travail dans la collectivité.

Encore une fois, merci à toutes les personnes qui nous ont aidé à réaliser ce rêve impossible. Restez à l'écoute pour la phase II!

Welcome to 111 Roy

IN 2010, we saw Santropol Roulant's aspirations, enthusiasm, vigour, hope and strength come to life in the creation of a new home. With the help of more than 150 volunteers of all backgrounds and ages, 111 Roy was built to meet our unique program needs and now stands as Montreal's premier demonstration site for sustainable urban food systems: from production, preparation and delivery to waste cycling.

Throughout the move, we were committed to ensuring that no client-member was left behind. Meal service was only suspended for one day, and on that day, while staff members were focused on the move, a team of dedicated volunteers prepared meals from a different kitchen and personally delivered them to those client-members who couldn't otherwise make ends meet on their own.

Within what seemed like a blink of an eye, the teams from Reliance Construction and Chevalier Morales Architectes transformed a 9,000 square-foot art gallery into a welcoming community space as alive and dynamic as the Roulant itself. Our workspaces, programs and activities are more accessible to all people than ever before. We now welcome the community with barn doors, our kitchen has grown threefold, our composting system expanded, and next spring, we will see the roof sprout two different types of rooftop gardening!

As soon as we were settled in, we stopped to celebrate our shared achievement. On a cold December night, more than 300 volunteers, clients, neighbours and donors walked through our doors to party and mark the start of a new chapter for Santropol Roulant.

We are so grateful to all those who believed in us and contributed to the realization of this special initiative. Together we have raised \$2M and built a new home that offers the stability we need to sustain our work in the community. Stay tuned for Phase II!

Throughout the move, we were committed to ensuring that no client-member was left behind.



davidchampagne.ca



Santropol Roulant



13

Ateliers de cuisine communautaires Community Kitchen Workshops



Fabrication de fromage (x2) • Aliments réchauffants pour l'hiver (x2) • Recettes faciles et bon marché à partager pour les étudiants • Fabrication de pain au levain • Thés et herbes rafraîchissantes • Aliments pour la transition de fin d'été • Renforcez votre immunité avec les aliments • Fabrication de crème glacée • Le cannage de la récolte – Apprenez à mettre en conserve • Cannage de compote de pommes • Fermentation

Cheese Making (x2) • Winter Warming Foods (x2) • Easy & Cheap Potluck Recipes for Students • Sourdough Bread Making • Cooling Teas and Herbs as Food • Grounding Foods for Late Summer Transition • Boost Your Immunity with Foods • Make Your Own Ice Cream • Harvest Canning - Learn to Can • Applesauce Canning • Fermentation

Emploi jeunesse au Roulant

DEPUIS SA CRÉATION, le Santropol Roulant identifie l'engagement et l'emploi des jeunes comme des éléments essentiels de sa mission. Nous avons été fondé par deux jeunes hommes qui voulaient créer des emplois intéressants pour eux-mêmes et pour d'autres jeunes, tout en mettant en contact les générations via la nourriture. Nous nous sommes toujours efforcés de fournir du travail et des possibilités d'apprentissage aux jeunes qui n'avaient peut-être pas des années d'expérience professionnelle à leur actif, mais qui avaient l'ouverture d'esprit et la volonté d'apprendre et de partager leurs connaissances avec d'autres. À mesure que nous avons évolué et grandi, les processus d'embauche ont continué à refléter ces valeurs.

En 2010, notre équipe de personnel permanent était composée de jeunes travailleurs dévoués et dynamiques, à la fois à temps plein et à temps partiel. Nous avons bénéficié des idées et du travail acharné de 7 stagiaires rémunérés au cours de l'année, des stages qui ont été rendus possibles par le financement salarial d'Emploi Québec, le programme Éco-stage jeunesse (YWCA), le Services des Emplois des Jeunes de Montréal, le programme de Jeunesse Canada au travail (Patrimoine Canada), et le programme Emplois d'été du Canada (RHDC).

Ces programmes de subventions nous ont permis d'embaucher des jeunes, étudiants et non-étudiants, avec des contrats durant de 8 semaines à 9 mois. Cette année, nos stagiaires ont rempli des postes divers: l'aide à la gestion de notre programme de popote roulante; la coordination de notre atelier vélo communautaire; l'organisation d'ateliers, d'événements et des bénévoles s'occupant de notre jardin sur le toit; et la coordination de notre déménagement à 111 Roy. Leur participation a rendu notre travail possible et un grand merci leur est dû!

Un élément clé de notre soutien à notre jeune personnel est de fournir diverses possibilités de développement professionnel et personnel. En 2010, les membres du personnel ont participé à des conférences, formations et ateliers, et ont pu acquérir de nouvelles connaissances et des points de vue divers sur des sujets variant de la souveraineté alimentaire en Amérique du Nord à la pratique de prise de décision, à l'apiculture. Ceux qui ont participé à ces événements ont transmis leurs apprentissages à l'organisme et à leurs collègues, et ont enrichi nos programmes et nos pratiques. Nous nous réjouissons à l'idée d'offrir au personnel plus de possibilités d'apprentissage dans l'année à venir!

EVER SINCE ITS INCEPTION, Santropol Roulant has identified youth engagement and employment as central elements of its mission. Founded by two young men who wanted to create meaningful employment for themselves and for other youth, as well as connect generations through food, the organization has always striven to provide working and learning opportunities to young people who may not have years of professional experience under their belts, but who do have the openness and willingness to learn and share their learning with others. As we have evolved and grown, hiring opportunities and decisions have continued to reflect these values.

In 2010, as in past years, our permanent staff team was comprised of young, dynamic and dedicated workers, both full-time and part-time. We benefited from the ideas and hard work of 7 paid interns over the course of the year, internships that were made possible by salary funding from Emploi Quebec, the Youth Eco-Internship program (YWCA), Youth Employment Services Montreal, the Young Canada Works program (Heritage Canada), and the Canada Summer Jobs program (HRSDC).

These grants and programs allowed us to hire youth, both students and non-students, on contracts lasting anywhere from 8 weeks to 9 months. This year, our interns worked in various capacities: helping us run our Meals-on-Wheels program, coordinating our community bike workshop, organizing workshops, events and volunteers at the rooftop garden, and coordinating our move to 111 Roy. Their participation made our work possible and a big thank you goes out to them!

A key element of supporting our young staff team is to provide various professional and personal development opportunities. In 2010, staff members participated in a number of conferences, trainings and workshops, gaining new knowledge and perspectives on topics ranging from food sovereignty in North America, to democratic decision-making practices, to beekeeping. Those who participated in these diverse opportunities brought their learning back to the organization and their colleagues, and enriched our programs and practice in new ways. We look forward to connecting staff to more learning opportunities in the year to come!

Youth Employment

C'EST SANS AUCUN DOUTE à travers les connexions et les interactions humaines que nous voyons toute la portée et l'impact de notre travail. Même les brèves conversations entre inconnus aident à bâtir une communauté accueillante.

Tous ceux qui sont entrés en contact avec le Roulant en 2010, de Dahlia, 2 ans, au centenaire M. Guérin, ont joué un rôle actif dans la création d'une communauté intergénérationnelle dynamique.

Pendant quinze ans, nous avons fourni des occasions à des groupes d'âge différents de travailler ensemble et d'apprendre à se faire mutuellement confiance. Avec la jeunesse, tout comme avec les personnes âgées, nous avons continué à voir une immense passion, une énergie et un talent fou s'épanouir dans un environnement sécuritaire qui encourage l'apprentissage expérientiel.

Notre programme de bénévolat flexible et unique a continué à permettre aux personnes de tous les horizons de s'impliquer facilement. Ainsi, 125 bénévoles se sont joints à nous à chaque semaine pour préparer et livrer plus de 380 repas, chacun desquels a été créé en prenant autant en compte les restrictions et préférences alimentaires de nos clients que la disponibilité saisonnière des ingrédients.

Nous avons établi nombre de nouvelles relations, y compris avec des bénévoles de la Petite Bourgogne grâce à un partenariat avec DESTA, et nous avons continué à travailler avec des groupes des années antérieures tel que le Projet GO à l'Université McGill.

De plus, nous avons vu notre lien avec les partenaires locaux et provinciaux s'approfondir en 2010. De notre implication au CABM à notre travail en tant que membre du Regroupement PRASAB, le Santropol Roulant a pu participer à des discussions importantes dans le secteur communautaire. Ces développements ont été des occasions pour nous d'apprendre et aussi de partager nos propres expériences et d'établir des relations en dehors de nos murs.

En dépit de notre approche novatrice et de nos meilleurs efforts, il y a toujours place à l'amélioration. Alors que nous nous tournons vers le futur, nous continuons à nous demander ce que cela signifie de construire une communauté inclusive – pour les jeunes, les personnes âgées, et ceux et celles entre les deux– et quelles mesures nous pouvons prendre pour parvenir à cette fin.

Après tout, rapprocher les gens par le biais des aliments est ce que nous faisons, et nous avons hâte de faire de la place à la table.

Mille bouts
forment un tout

Small Pieces
of a Whole

IT IS UNDOUBTEDLY THROUGH HUMAN CONNECTION and interaction that we see the power of our work transpire. We believe that even brief conversations between strangers help build a welcoming community.

From 2-year-old Dahlia to 100-year-old Mr. Guérin, everyone who came into contact with the Roulant in 2010 played an active role in creating a vibrant intergenerational community.

For fifteen years, we have provided opportunities for different age groups to work together and learn how to trust each other. In the youth, just as in the elderly, we continued to see immense passion, energy, and talent flourish in a safe environment that encourages experiential learning.

Our uniquely flexible volunteer schedule continued to make it possible for people of all walks of life to easily get involved. And so, 125 volunteers joined us every week to prepare and deliver more than 380 meals, each of which was created based on our clients' nutritional restrictions and preferences, and catered to the seasonal availability of ingredients.

We embraced a number of new relationships including volunteers from Little Burgundy thanks to a partnership with DESTA, and continued to work with groups from past years such as Project GO at McGill.

We saw our connection to local and provincial partners deepen in 2010. From our involvement at CABM to our membership-based work with Regroupement PRASAB, Santropol Roulant became a part of important discussions in the community sector. This development was an opportunity for us to learn and to share back our own experiences and build relationships outside of our walls.

Despite our innovative approach and our best efforts, there is always room to improve. As we look forward to the years to come, we continue to ask ourselves what it means to build an inclusive community – for the young, the elderly, and those in between – and what steps we can take to that end.

After all, bringing people together through food is what we do, and we look forward to making more room at the table.

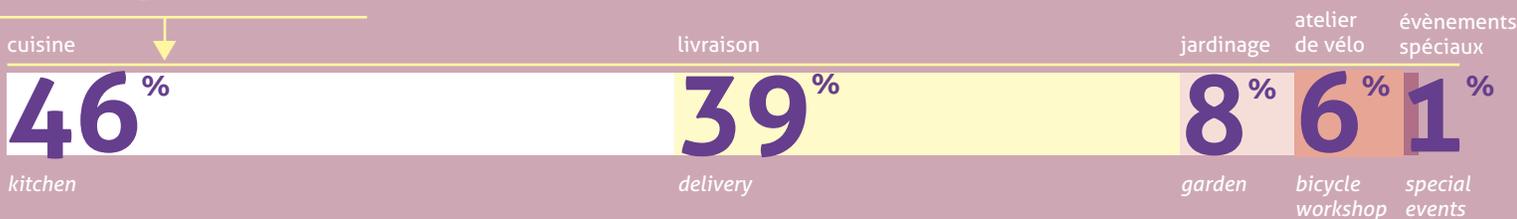
"Besides doing good work, SR fosters one of the nicest cultures of work/play I have ever seen" —a volunteer

Tim Murphy



Nos bénévoles / Our Volunteers

16,115 Heures de bénévolat en 2010
Volunteer hours in 2010



75% de nos bénévoles ont moins de 35 ans
volunteers under 35

24 24 sessions d'orientation pour les nouveaux bénévoles
volunteer orientation sessions

« Je suis si heureuse de recevoir vos délicieux repas chauds et nutritifs pendant ma période de guérison... Merci pour ce privilège! »

—une cliente

JARDIN SUR LE TOIT /
ROOFTOP GARDEN

Notre cuisine / *Our Kitchen*

Santropol Roulant

le cycle alimentaire

39 recettes
recipes

} 4 nouvelles cette année
new recipes this year
6 révisées cette année
revised recipes this year

LOMBRICOMPOSTAGE /
VERMICOMPOST

CUISINE COMMUNAUTAIRE /
COMMUNITY KITCHEN

LIVRAISON DE REPAS /
MEAL DELIVERY

18%

du besoin d'ingrédients de la cuisine couvert par des dons
of kitchen's ingredient needs covered by donations

the food cycle



La question alimentaire

LA NOURRITURE A LE POUVOIR DE CHANGER DES VIES et de bâtir des collectivités. Elle fait partie intégrante de notre vie quotidienne et nous relie les uns aux autres ainsi qu'à l'environnement naturel. Ainsi, notre objectif est d'amener les aliments les plus nutritifs à la table.

Nous cultivons, achetons et offrons des aliments bio dans la mesure du possible afin non seulement de soutenir les fermiers locaux et un système alimentaire sain et durable, mais aussi d'approfondir notre engagement envers nos clients en utilisant les ingrédients les plus riches possible en nutriments dans les repas nous livrons.

Dans la cuisine, 2010 a été une année d'amélioration continue. En plus de servir 80% de viande locale-organique, nous avons ajouté la farine et le sucre de canne à notre liste d'ingrédients bio. Le personnel de cuisine et les bénévoles ont transformé et servi plus de légumes de notre jardin sur le toit qu'auparavant. Nous avons choisi d'investir dans des équipements de cuisine commerciale qui peuvent non seulement endurer une utilisation intense, mais qui respectent également l'environnement en ayant de faibles besoins d'eau, d'électricité et de produits chimiques.

Avec un triplement de l'espace, nous pouvons maintenant accueillir six bénévoles dans la cuisine tous les matins, ainsi que doubler le nombre de participants à nos ateliers de cuisine mensuels. Nous avons lancé un projet pilote dans lequel nous utilisons des plateaux-repas réutilisables en plastique sur notre route NDG et explorons désormais les possibilités de ce projet à plus grande échelle. Avec l'aide de bénévoles de chez SAP, nous avons même doublé la capacité de notre système de vermi-compostage et ainsi augmenté la quantité de déchets de cuisine que nous pouvons transformer en engrais de qualité pour notre jardin sur le toit.

Notre cuisine n'est plus la même, mais le soleil qui était toujours présent dans la cuisine de la rue Duluth nous a suivis dans notre nouvel espace. Les bénévoles profitent tous les jours de ces rayons alors qu'ils partagent des histoires tout en préparant les repas de la journée avec amour et soin.

Avec l'ajout de nos jardins sur le toit le toit du 111 Roy en 2011, nous pourrons célébrer la nourriture, les individus et l'environnement naturel encore plus profondément à chaque jour. Bientôt, il suffira de visiter le toit pour trouver l'ingrédient manquant pour le repas de la journée.

FOOD HAS THE POWER TO CHANGE LIVES and build communities. It forms an integral part of our daily lives and connects us to each other and to the natural environment. As such, our aim is to bring the most nutritious food to the table.

We grow, buy and provide organic produce wherever possible in efforts not only to support local farmers and a sustainable food system, but also to deepen our commitment to our clients by using the most nutrient-rich ingredients in the meals we deliver.

In the kitchen, 2010 was a year of continued improvements. In addition to serving 80% local-organic meat, we added flour and cane sugar to our list of organic ingredients. Kitchen staff and volunteers processed and served more vegetables from our rooftop garden than ever before. We chose to invest in commercial kitchen equipment that not only stands up to the challenges of intense use, but also respects the environment with low water, electrical and chemical requirements.

With a tripling of space, we can now welcome six volunteers in the kitchen every morning, as well as double the number of participants at our kitchen workshops every month. We launched a pilot project in which we are using re-usable plastic meal trays on our NDG route and are exploring options to scale this project in the years ahead. With the help of SAP volunteers, we even doubled the capacity of our vermi-composting system and thus the amount of kitchen waste we can convert into quality fertilizer for our rooftop garden.

Our kitchen may have evolved, but the sunshine that was ever present in the kitchen on Duluth has followed us to our new space. Volunteers bask daily in its rays as they share stories while preparing the day's meals with love and care.

With the capstone addition of our rooftop gardens at 111 Roy in 2011, we will celebrate food, people and the natural environment evermore deeply every day. Rather than running out to the corner store, we will be walking up to our own rooftop to find that missing ingredient for the day's meal.

Food Matters



Santropol Roulant



Santropol Roulant

32

récipiendaires de paniers
de légumes frais
*fresh produce
basket recipients*

4

semaines au marché saisonnier
de la Petite Bourgogne
*weeks at the seasonal market
in Little Burgundy*

780

kg de déchets de cuisine
compostés par nos vers
*kg of kitchen waste
composted by our worms*

56%

augmentation depuis 2009
increase since 2009



Santropol Roulant



Tim Murphy

1

tonne de légumes récoltés
tonne of vegetables harvested

120%

augmentation depuis 2009
increase since 2009

20+

mécaniciens bénévoles
volunteer mechanics

1000+

vélos réparés
repaired bicycles

Savez-vous planter des choux?

NOTRE JARDIN, NOTRE CUISINE ET NOTRE ATELIER DE VÉLOS sont des lieux où les gens viennent aussi bien pour mener une recherche introspective, que pour rendre service aux autres.

En tant qu'organisme ayant un mandat pour l'engagement des jeunes, nous abordons notre travail avec la conviction qu'il n'y a pas d'experts, ni de débutants. Nous nous efforçons d'assurer que notre programmation maintient un fort accent sur l'apprentissage pratique et l'engagement communautaire. En créant des systèmes alimentaires qui sont équitables, sains et durables au quotidien, nous invitons les gens à apprendre avec nous et à nous enseigner une chose ou deux en cours de route.

Dans le jardin, nous avons accueilli les enfants du Camp Cosmos de la Mission communautaire de Montréal et du camp de jour de la YWCA pour les adolescentes. Nous avons animé des ateliers sur l'apiculture en milieu urbain et la culture des champignons. Nous avons travaillé avec plus de 300 bénévoles lors de nos quarts hebdomadaires de jardinage, et les restaurants locaux se sont impliqués lors de notre événement de collecte de fonds « Iron Chef » qui a attiré près de 400 personnes à notre jardin lors d'une chaude nuit de septembre. Nous avons organisé notre troisième repas-discussion annuel "100-milles" au restaurant Robin des Bois, une entreprise sociale, et en partenariat avec Pour une politique alimentaire populaire, nous

avons organisé une conversation sur l'état actuel du système alimentaire.

Un collectif de mécaniciens bénévoles motivés et un coordonnateur d'été ont travaillé dur pour mettre en place la nouvelle incarnation du Santrovélo au 111 Roy. Dans un effort pour rendre l'atelier sécuritaire pour tous, une équipe de bénévoles de sexe féminin a mené nos premiers quarts exclusifs aux femmes et transgendres en octobre. Nos mécaniciens bénévoles ont tendu la main à la communauté lors de notre événement mise au point annuelle et lors d'un atelier spécial pour les jeunes du Centre d'amitié autochtone.

Nous abordons notre travail avec la conviction qu'il n'y a pas d'experts, ni de débutants.

Avec une nouvelle maison et la venue prochaine d'un jardin sur le toit et d'une serre, nous entamons le passage d'une popote roulante de quartier vers un centre communautaire holistique basé sur la nourriture –un endroit où les gens peuvent se réunir pour apprendre à cultiver, manger et partager la nourriture d'une manière qui est à la fois familière et tournée vers l'avenir.

Carrots, Cranksets and Community

OUR GARDEN, KITCHEN AND BIKE SHOP are places where people come as much out of a search for self, than out of service to others.

We have begun the shift from neighbourhood meals-on-wheels to holistic community food centre.

creating food systems that are just, healthy and sustainable, we invite people in to learn with us and to teach us a thing or two along the way.

In the garden, we welcomed kids from the Montreal City Mission's Camp Cosmos and the YWCA's day camp for teen girls. We ran workshops on topics such as urban beekeeping and

As an organization with a mandate for youth engagement, we approach our work with the belief that there are no experts, there are no beginners. We strive to ensure that our programming maintains a strong focus on hands-on learning and community engagement, and as we go about our daily work of

mushroom growing. We worked with more than 300 volunteers during our weekly gardening shifts and engaged local restaurants in our first ever Iron Chef Fundraiser, drawing close to 400 people to our garden on a muggy night in early September. We hosted our third annual 100 mile meal and community discussion at Robin des Bois' social enterprise restaurant and partnered with the People's Food Policy to stimulate conversation on the current state of the food system.

In the bike shop, a collective of motivated volunteer mechanics led by a summer coordinator worked hard to set-up the new Santrovélo at 111 Roy. In an effort to make the shop a safe space for all, a team of female volunteers led our first ever women and trans shift throughout October. Our volunteer mechanics also reached into the community via a yearly spring tune-up day and a special workshop for youth from the nearby Native Friendship Centre.

With a new home at 111 Roy and a rooftop garden and greenhouse on their way, we have begun the shift from neighbourhood meals-on-wheels to holistic community food centre - a place where people can come together to learn how to grow, eat, and share food in a way that is both familiar and forward looking.

État des résultats, Santropol Roulant Inc. / *Statement of Operations, Santropol on Wheels Inc.*
 Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 / *For the financial year ending december 31, 2010*

PRODUITS / REVENUES	2010	2009
Fondations et organisations / Foundations and organizations (Note 11)	278,523	278,233
Dons individuels / Individual donations	77,018	71,955
Dons de compagnies privées / Private company donations	44,199	34,433
Amortissement - subventions reportées pour les immobilisations / Amortization - deferred grants for capital assets	39,518	446
Contributions nettes des usagers - revenus de la popote roulante / Net contributions from clients - meals on wheels revenue	75,745	75,575
Subventions, programmes fédéraux, Ressources humaines et développement des compétences Canada / Grants, Federal programs, Human resources and skills development Canada		
Programme Nouveaux Horizons pour les aînés / New Horizons for Seniors Program	14,123	5,351
Emplois d'été Canada / Canada Summer Jobs	3,821	6,174
Emploi jeunesse / Youth Employment	4,659	-
Autres programmes / Other Programs	3,351	-
Subventions, programmes provinciaux / Grants, Provincial Programs		
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale		
Fonds de développement du marché du travail	9,979	20,700
Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales	17,500	-
Agence de la santé et des services sociaux de Montréal		
Programme d'aide aux personnes âgées en perte d'autonomie	19,071	18,780
Programme de soutien aux organismes communautaires	65,551	64,359
Subventions, programmes municipaux / Grants, Municipal Programs		
Lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale	8,760	10,000
Aide financière aux OBNL locataires	755	2,482
Activités de levée de fonds / Benefits and Fundraising Events	30,077	41,693
Revenus divers / Miscellaneous Revenues	2,769	1,275
	695,419\$	631,456\$
CHARGES / EXPENSES	2010	2009
Coûts reliés aux programmes / Program Costs		
Projet de popote roulante / Meals on Wheels Project - <i>Appendix I</i>	100,832	108,478
Projet intergénérationnel / Community and Intergenerational roject - <i>Appendix I</i>	7,361	20,018
Projet de jardin sur le toit / The Rooftop Garden Project - <i>Appendix I</i>	5,462	5,864
Salaires et déductions à la source / Salaries, Allowances and Social Contributions - <i>Appendix II</i>	413,112	401,662
Dépenses opérationnelles et administratives / Operating and Administrative Expenses - <i>Appendix II</i>	93,432	84,512
Amortissement – Immobilisations / Amortization – Capital Assets	53,007	1,657
	673,206\$	622,191\$
Excédent des revenus sur les dépenses / Excess (Deficiency) of Revenues over Expenses	22,213\$	9,265\$

ACTIF / ASSETS	2010	2009
Actif à court terme / Current Assets		
Encaisse / Cash	250,322	340,213
Dépôt à terme / Term deposit (Note 3)	23,515	23,515
Comptes recevables / Accounts receivable (Note 4)	77,936	127,855
Frais courus d'avance / Prepaid expenses	5,941	4,997
	357,714	496,580
Immobilisations / Capital Assets (Note 5)	2,863,872	4,210
Coûts reportés / Deferred Costs	-	1,409,324
	3,221,586	1,910,114
PASSIF / LIABILITIES		
Passif à court terme / Current Liabilities		
Marges de crédit / Bank credit lines (Note 6)	285,075	-
Comptes payables / Accounts payable (Note 7)	11,934	100,421
Contributions reportées / Deferred contributions (Note 8)	63,835	106,666
Portion courante de la dette à long terme / Current portion of long-term debt (note 10)	17,622	86,448
	378,466	293,535
Contributions reportées / Deferred Contributions	-	1,031,700
Subventions reportées des immobilisations / Deferred Grants for Capital Assets (Note 9)	1,858,403	1,041
Dette à long terme / Long-term Debt (Note 10)	820,710	442,044
	3,057,579	1,768,320
ACTIF NET / NET ASSETS		
Actif net / Net Assets		
Investi dans les immobilisations / Invested in capital assets	167,137	3,169
Non-investi / Unrestricted	-3,130	138,625
	164,007	141,794
	3,221,586\$	1,910,114\$



FRANÇAIS



ENGLISH

L'état des résultats et le bilan sont des extraits des états financiers vérifiés par Amstutz Mackenzie & associé. Pour prendre connaissance de nos états financiers complets, vous pouvez les consulter en ligne au : www.bit.ly/SRverification2010
 Pour plus d'information, pour toute question ou si vous aimeriez faire un don, n'hésitez pas à nous contacter au 514-284-2771.

The statement of operations and balance sheet are extracts from the audited financial statements prepared by Amstutz Mackenzie & associé. Should you wish to peruse our complete financial statements, you may find them at: www.bit.ly/SRAudit2010
 For more information, questions, or to make a donation, do not hesitate to contact us at 514-284-2771.

Un aperçu des chiffres

JUSQU'EN 2010, LA CAMPAGNE ASSURER NOTRE AVENIR avait été traitée comme un projet spécial afin de protéger nos activités de base, notamment la popote roulante. Le déménagement de nos opérations au 111 Roy a vu les deux budgets commencer à fusionner pleinement.

Les principaux changements résultant de cette fusion sont reflétés dans l'état des résultats, et en particulier dans notre bilan, que nous avons choisi de joindre cette année pour plus de clarté. Toutes les lignes comportant le mot « immobilisations » font spécifiquement référence à la campagne de construction.

Les faits saillants en matière de revenus incluent une augmentation des dons individuels et corporatifs. Aussi, le financement du programme Nouveaux Horizons pour les aînés nous a aidé à déterminer comment rendre notre nouvelle maison accessible aux personnes âgées, tandis que le financement du Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) a permis d'étudier notre programme de bénévolat. Enfin, le Fonds de développement du marché du travail nous a octroyé une subvention de salaire moins élevée qu'en 2009.

Nous avons mis en œuvre plusieurs petites améliorations à nos systèmes comptables. Nos dépenses ont évolué de concert avec nos programmes. Les dépenses salariales ont augmenté de 2,85%, en ligne avec l'indexation salariale, et comme prévu, nous avons aussi vu nos charges opérationnelles et administratives augmenter légèrement dû au fait que nous avons opéré à partir de deux adresses durant les huit mois de rénovation.

En fin d'année, l'état des résultats indiquait que nos revenus ont été 3,3% supérieures à nos dépenses, comparativement à 1,5% l'année précédente. Ailleurs, le bilan faisait état d'un important investissement dans notre nouvelle maison, et ayant mené un projet de construction significatif, nous étions fiers de conclure l'année avec un déficit minime en terme d'actifs nets non-investis.

Sur le plan qualitatif, en 2010 nous avons continué à construire une base de financement diversifiée tout en conservant des liens étroits avec nos bailleurs de fonds existants. Avec le soutien de tous, nous sommes passés de rêver à une maison qui donnerait à nos programmes et activités la possibilité de respirer et de grandir, à vivre dans un espace qui nous permet d'approfondir notre impact positif dans la communauté. Nous sommes impatients de travailler avec tout le monde à nouveau en 2011!

UNTIL 2010, THE SOF CAMPAIGN had been treated as a special project from an accounting perspective in order to safeguard our core operations, particularly the Meals-on-Wheels program. The move of our operations into 111 Roy saw the two budgets begin to merge in earnest.

The major resulting changes of this fusing are reflected in our statement of operations, and particularly in our balance sheet, which we have chosen to attach this year for more clarity. All lines involving "Capital Assets" specifically reference the building campaign.

Revenue highlights include an increase in individual and corporate donations. Project funding from New Horizons for Seniors helped us explore ways to make our new home accessible to the elderly, while funding from the Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) made it possible to undertake a volunteer inquiry. Finally, funding from the Fonds de développement de la métropole decreased as the project began to wind down.

In ongoing efforts to carefully monitor our expenses, we implemented a number of small improvements in our accounting systems. Our expenditures grew with our programming. Staffing expenses increased by 2.85% in line with the salary indexation, and as expected, we also saw our operating and administrative expenses increase slightly as we operated on two sites during the eight months of renovations.

At year-end, the statement of operations indicated that our revenues were 3.3% higher than our expenses, compared to 1.5% the year prior. Elsewhere, the balance sheet reported an important investment in our new home, and after leading a significant building project, we were proud to close the year having recorded only a minimal deficit in unrestricted net assets.

Qualitatively, in 2010 we continued to build a diverse funding base while maintaining close connections with our existing donor-members. With the support of all, we went from dreaming about a home that would give our programs and activities room to breathe and grow, to living in a space that allows us to deepen our positive impact in the community. We're looking forward to working with everyone again in 2011!

Understanding the Numbers

« J'ai adoré mon expérience au Santropol Roulant. Ça été une formidable occasion de m'impliquer dans quelque chose de significatif et d'apprendre beaucoup de choses tout en rencontrant d'autres personnes dans la communauté. » —un bénévole

Peggy Henry



Sources de revenus / Revenue Breakdown

	Fondations et organismes / <i>Foundations and Organizations</i>	30%
	Programmes gouvernementaux / <i>Government Programs</i>	18%
	Initiatives d'autofinancement / <i>Self-Financing Initiatives</i>	16%
	Dons de particuliers / <i>Individual Donations</i>	11%
	Centraide	11%
	Entreprises privées / <i>Corporations</i>	6%
	Amortissement des apports reportés pour les immobilisations / <i>Amortization of Deferred Grants for Capital Assets</i>	6%
	Subventions salariales / <i>Employment Grants</i>	3%

Merci à tous nos partenaires / Thank you to all our partners

50,000\$ +

Adam Steinberg
The Blema & Arnold Steinberg Family Foundation
Centraide
EJLB Foundation
Fonds Rio Tinto Alcan
J.W.McConnell Family Foundation
The Molson Foundation
PSOC - Programme de soutien aux organismes
Communautaires

20 000\$ - 49 999\$

Gouvernement of Canada – New Horizons for
Seniors
R. Howard Webster Foundation

10 000\$ - 19 999\$

Evergreen
Fiducie Jacqueline Lallemand
Fondation Marcelle et Jean Coutu
Foundation of Greater Montreal
George W. Hogg Family Foundation
Jour de la Terre- Fonds Écomunicipalité IGA
L'Oeuvre Léger
Lindsay Memorial Foundation
McGill University
PAPA – Programme d'aide aux personnes âgées
en perte d'autonomie
Peacock Family Foundation
SACAIS – Secrétariat à l'action communautaire
autonome et aux initiatives sociales
The Henry & Berenice Kaufmann Foundation
Vancouver Foundation
Zeller Family Foundation

1 000\$ - 9 999\$

Aaron & Wally Fish Family Foundation
Abe & Ruth Feigelson Foundation
ACE Bakery Limited
Alice & Euphemia Stewart Foundation
Birks Family Foundation
Bloomberg
Cafe Santropol
Café Campus C.T.T.C.C.
Catherine Donnelly Foundation
Fondation Béati
Fondation Communautaire du Grand Québec
Fondation Gustav Levinschi
Fonds Michael and Michaelen O'Connor
Fédération des chambres de commerce
du Québec

GE Capital Solutions
Hay Foundation
Howellen Investments Ltd
HRDC Canada
Hylcan Foundation
Mazon Canada
Fonds de développement du marché du travail
Monkland Tavern
Richards Research Network Inc.
Rio Tinto Alcan
Robin des Bois
Summit Maritime Corporation
Taverne on the square / La Taverne Monkland
The Home Depot Canada Foundation
The Reconstructionist Synagogue of Montreal
Velan Inc.
Ville de Montréal – Lutte contre la pauvreté
et l'exclusion sociale
Youth Employment Services Foundation
YPI- Youth and Philanthropy Initiative

1\$ - 999\$

Alimplus • Bouffe Action de Rosemont •
Boulangerie Pâtisserie Bela Vista • Caisse
d'économie solidaire Desjardins • Camp de
Jour au Coeur de la Ville • Centre d'action
bénévole de la Missisquoi-Nord • Centre Ken
Jones Centre • Claudine and Stephen Bronfman
Family Foundation • Club Sportif MAAA •
COCO – Center for community organizations •
Concordia University Continuing Education
Part-Time Faculty Union • DJJ Holdings Ltd. •
Else's • En Gros Pierre • Enel Green Power
Canada Inc. • Europe Cosmétiques • Fondation
de bienfaisance des employés de BMO • Fonds
philanthropique Mackenzie • Forum 5 Inc. •
Fraternité des policiers et policières de Montréal •
General Reinsurance Corporation • Jenx & Co •
Jewish Community Foundation of Montreal •
Juliette et Chocolat • Le Club Chasse et Pêche •
Le Paris Beurre • Le Petit Tremble • Les fermes
Saint-Vincent • Les jardins du petit tremble •
Les Soeurs de Sainte-Anne • Les Viandes St.
Laurent • Mademoiselle Éphémère • Mainline
Theatre (Fringe Festival) • Masonic Foundation
of Quebec • Olive & Gourmando • O Patro Vys •
Plateau Mont-Royal • Poste de Police 38 •
Regroupement des jardins collectifs du Québec •
Réservoir • Savons Prolav Inc. • St. George's
School • Starbucks – Town of Mount Royal •
TELUS • The Irving Ludmer Family Foundation •
The Morris and Rosalind Goodman Family

Foundation • The Penny and Gordon Echenberg
Family Foundation • United Way Centraide
Ottawa • United Way of Calgary and Area •
Vegifruits Inc. (K.B. Fruits & Légumes) • Manon
Vennat • Watson Poitevin Turcot Prévost

Dons en nature / In kind gift

Alimplus • Aux Vivres • Bagel St-Viateur •
Boulangerie Pâtisserie Bela Vista • Café Em •
Café Santropol • Centre d'affaires de Montréal •
Cocoa Locale • Else's • Fermes Morgan •
Fondation Nissan Canada • Fruiterie Mile-End •
Harris Coach • Jenx & Co • Juliette et Chocolat •
Kastella • La Faim du Monde • Le Club Chasse et
Pêche • Le Flambard • Le Paris Beurre • Moisson
Montréal • Montauk Montreal Inc. • MOOG
Audio • Novelis • Puca-Puca • Réservoir • Stella
Estrella • Vegifruits Inc. (K.B. Fruits & Légumes) •
Zenith Cleaners

Autres / Others

Action Solidarité Grand Plateau • Alternatives •
Berkana Institute • Bombardier • CAE • Camp
Cosmos • Canadian Alternative Investment
Cooperative • Carat • Centre d'action bénévoles
Montréal • Centre des Femmes de Montréal •
CHAP • CLSC's • COCO – Center for community
organizations • COMACO – Coalition pour le
maintien dans la communauté • Concordia
University Language School • Cooking with
Fire • DESTA • Food Secure Canada • Forum
Jeunesse de l'île de Montréal • HR council for
the non-profit sector • Imagine Canada • Jansen
Orthopedic • Katimavik • McGill University
School of Architecture • McGill University
School of Nursing • Morgan Stanley • Muslim
Association of Canada • Nourrir Montréal •
Pharmascience • PRASAB - Popotes roulantes et
autres services alimentaires bénévoles • Project
GO • RBC • RIOCM - Regroupement intersectoriel
des organismes communautaires de Montréal •
ROAF - Regroupement des organismes pour les
aînés des Faubourgs • Saint-George's School •
SAP • Toujours Ensemble • The Yellow Door •
University of the Streets Café • Volunteer Canada •
Xerox • YMCA • le Y des Femmes – Women's
leadership program



Nos employés et le conseil d'administration / Our Staff and Board of Directors

Employé(e)s permanent(e)s / Permanent staff

Helen Bradley, Directrice des ressources humaines et des opérations / Director of HR and Operations • Kateri Décary, Coordonnatrice de la popote roulante / Meals-on-Wheels Coordinator • Santiago Garcia Rejon, Directeur du développement / Director of Development • Rayna Goldman, Directrice / Executive Director • Elana Ludman, Directrice du développement et des communications / Director of Development and Communications • Julia Monkman, Coordonnatrice de la cuisine communautaire et du cycle alimentaire / Community Kitchen and Food Cycle Coordinator • Tim Murphy, Directeur du développement durable / Sustainability Director • Armel Névo, Gérant de la cuisine / Kitchen Manager • Julian Novales-Flamarique, Coordonnateur de la collecte de fonds et des communications / Fundraising and Communications Coordinator • Patrick Revie, Coordonnateur des bénévoles / Volunteer Coordinator

Employé(e)s à temps partiel ou contractuels / Part-time or Short Contract Staff

Sylvia Chomko, Stagiaire en coordination de la popote roulante / Meals-on-Wheels Intern • Stéphanie Mohin, Administratrice de la collecte de fonds / Fundraising Administrator • Sylvie Palardy, Comptable et trésorière / Bookkeeper and Treasurer • Sarah Pearson, Coordonnatrice du Gala et des communications / Gala and Communications Coordinator • Alix Petter, Administratrice de la collecte de fonds / Fundraising Administrator • Jane Rabinowicz, Conseillère Assurer notre avenir / Securing Our Future Consultant • Kawina Robichaud, Stagiaire en agriculture urbaine / Urban Agriculture Intern • Christine Superina, Comptable et trésorière / Bookkeeper and Treasurer • Mollie Witenoff, Coordonnatrice communautaire de la popote roulante / Meals-on-Wheels Community Coordinator

Membres du Conseil d'administration / Members of the Board of Directors

Chad Lubelsky, Président du conseil d'administration / Chair of the Board • Alexander Hunting, Secrétaire / Secretary • Tolulope Ilesanmi, Trésorier / Treasurer • Jeff Arnold • Matthew Bernier • Diana Chang • Dan Douek • Peggy Henry • Kelly Mackay • Mark Maguire • Alicia Pace • Penny Parkes

Stagiaires étudiant(e)s d'été / Summer Student Interns

Karen Messer, Building Transition Coordinator / Coordonnatrice du déménagement • Maddie Ritts, Stagiaire en coordination des événements du jardin / Garden Events and Communications Intern • Richard Spiegel, Stagiaire en coordination de l'atelier vélo / Bike Workshop Coordination Intern

Chauffeur rémunéré / Paid Driver : Dave Fineberg

Merci aux traducteurs de ce document / Thank you to our translators : Elise Morin + Julian Novales-Flamarique

“ A COMMUNITY is the mental and spiritual condition of knowing that a place is shared, and that the people who share it define and limit the possibilities of each other’s lives. It is the knowledge that people have of each other, their concern for each other, their trust in each other, the freedom with which they come and go among themselves.”

—farmer and author Wendell Berry

Santropol Roulant.



LE SANTROPOL ROULANT, un organisme communautaire récipiendaire de plusieurs prix, a été fondé et est dirigé par des jeunes. La nourriture est le moyen que nous employons pour briser l’isolement social et économique entre les générations et pour nourrir et renforcer la communauté locale. Le Santropol Roulant est un service social dont la raison d’être est la transformation, tant au niveau social qu’au niveau environnemental, et qui a pour but de servir des mets de grande qualité cuisinés à partir d’ingrédients produits de manière équitable.

Since 1995, with the energy of thousands of volunteers, we have prepared over 420,000 meals and delivered them by bicycle, on foot and by car to seniors and people living with a loss of autonomy across Montreal. We are innovating and experimenting with new ways of connecting people to food, to their environments and to each other.

111, rue Roy est, Montréal, QC, Canada H2W 1M1

Tél. (514) 284-9335 Fax (514) 284-5662

www.santropolroulant.org info@santropolroulant.org

No. d’enr. / Charitable registration # 140 717 414 RR 0001

Imprimé sur le papier Enviro100 de Cascade certifié
Printed on Cascade Enviro100 certified by

